

11



برای کسانی که شنا بلد نیستند، آب خطر دارد!

Für Nichtschwimmer ist Wasser gefährlich!

د هغه کسانو د پاره چه لامیونی زده نه ده، اوبه خطر لری!

12



هیچ نوع بر خور د جنسی چه لفظی و چه بدنی در مقابل زنان با هر نوع لباس، اجازه نیست!

Keine verbale und körperliche sexuelle Belästigung gegenüber Frauen in jeglicher Bekleidung!

هیچ بول جنسی تیری او مزاحمت که شفاهی وی او که بدنی، د پنځو په وړاندی، په هر یول کالو چه تی اغوستی وی، اجازه نشته!

13



کسانی که اطفال را همراهی میکنید، باید دقیقاً متوجه آنها بوده و مخصوصاً "شنا بلد باشند!"

Begleitpersonen haben die Aufsichtspflicht für Kinder und müssen schwimmen können!

هغه کسان چه د ماشومانو سره راځي، باید چه پر خپلو ماشومانو ډیر پام وکړی او مخصوصاً "باید چه د نوي لامبو زده وی!"

# SW//M

Stadtwerke München  
Emmy-Noether-Straße 2  
80992 München

Kontakt: 089 2361-5050  
(Kostenfrei innerhalb Deutschlands)

Weitere Infos: [www.swm.de](http://www.swm.de)



Gefällt mir!

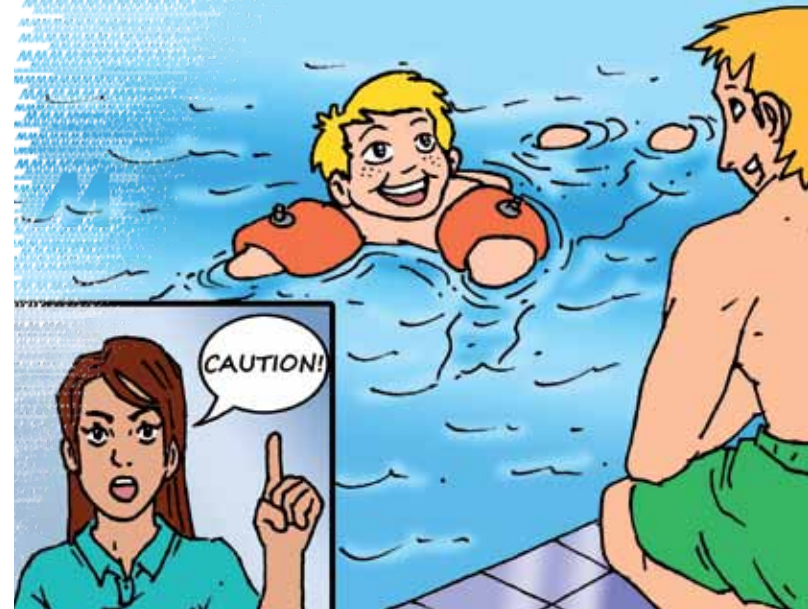
[www.facebook.com/StadtwerkeMuenchen](https://www.facebook.com/StadtwerkeMuenchen)

## BADEREGELN

Die Baderegeln der M-Bäder gibts es in folgenden Sprachen:

- ▶ Deutsch – English – Français  
Baderegeln – Pool Rules –  
Règles de comportement en piscine
- ▶ دری – Deutsch – پښتو (Dari – Deutsch – Pashto)  
د لامبواصول – Baderegeln – مقررات شنا
- ▶ العربية – Deutsch – SOOMALI  
(Arabisch – Deutsch – Somali)  
Baderegeln – العامة المسابح في السلوك قواعد  
– Shurucda Dabasha

Herausgeber und Gestaltung: SWM / Fotos: SWM / Dragan Madzarevic / Stand: November 2015



پښتو – Deutsch – دری  
د لامبواصول – مقررات شنا – Baderegeln –

M/Bäder

# SW//M



1



قبل از شنا با صابون موش گرفته شود!

Vor dem Baden mit Seife duschen!

د لامبو د مخه خان په صابون پرېښی !

2



کسانې که شنا بلدنښته، باید در همان بخش بمانند که بر ای آنها تخصیص داده شده است و اجازه دارند تا آن قسمت پیش روند که اب تا شکم می‌رسد!

Nichtschwimmerbereich bleiben und dürfen nur bis zum Bauch ins Wasser gehen!

د هغه کسانو چه لامبو زده نه ده، باید د ډنډر (حوض) په هغه ځای کې پاتې شي، چه د دوی د پاره تعین شویده او دوی یو ځای اجازه لري تر هغه ځای مخ ته ولاړشي چه اوبه یې تر گېډې (نرس) ورسېږي !

5



مخصوصاً مراعت اطفال و بزرگ سالان را باید نمود! Rücksicht nehmen, besonders auf Kinder und ältere Menschen!

په زړو او ماشومونو پام، او د دوی مراعت وکړی !

8



با لباس های روزمره نباید در حوض داخل شد. پوشیدن تیگر نیاز می‌ماند!، لباس شنا یا بیکینی که از مواد مخصوص برای شنا درست شده اند، حتمی است!

Keine Alltagskleidung im Schwimmbad. Badehose, Badeanzug oder Bikini aus schwimmtauglichen Materialien sind Pflicht!

د ورزځني کالو سره په حوض کې مه ننوځي پر لامبو وهلو نیکر، د لامبو کالی اوسنل چه د لامبو دمخصوصو موادو نه جوړېږي، حتمی ده !

NO!

YES!

# د لامبو اصول - Baderegeln - مقررات شنا پښتو - Deutsch - لاری

4



دیگران را نباید در آب تپله کرد(هله داد)

Andere nicht ins Wasser stoßen!

نور کسان په اوبو کې مه تپله کوی !

4



دیگران را نباید زیرآب فرو برد!

Andere nicht untertauchen!

هیڅوک په اوبو کې مه ښوږه وی !

7



صرف در همان قسمت آب خیز زده شود(جست زده شود) که خالی از نفر باشد!

Nur ins Wasser springen, wenn es frei ist!

د اوبو په هغه ځای کې توپ وکړی چه نور کسان هله نه وی !

6



فقط در آنصورت میتوان در آب خیز زد(پرید) که بقدر کافی عمیق باشد!

Nur ins Wasser springen, wenn es tief genug ist!

تاسی کله په حوض کې توپ وکړی، چه اوبه په کافی اندازه ژوری وی !

10



باید طبق هدایات و راهنمایی های موظفین حوض رفتار شود، خواه مرد باشند یا زن!

Den Anweisungen des Badepersonals ist Folge zu leisten, egal ob Mann oder Frau!

د حوض د مسئولینو هدایاتو سره سم چلند وکړی، که هغه مسولین ښځه وی او که نارینه !

9



یک زن در هر حالت باید احترام شود، بی تفاوت است که چه نوع لباس بپن دارد!

Egal, welche Badekleidung eine Frau trägt, sie ist zu achten und zu respektieren!

ښځو ته په هر جامو او کالو کې چه وی، احترام وکړی !